

Rádio de Comunicação da Máquina John Deere



MANUAL DO OPERADOR Rádio de Comunicação da Máquina John Deere

OMPFP15148 EDIÇÃO B5 (PORTUGUESE)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN U.S.A.



Introdução

www.StellarSupport.com

NOTA: Devido a alterações no produto realizadas após a impressão deste documento, é possível que suas funcionalidades não estejam completamente descritas aqui. Leia o Manual do Operador e o Guia de Consulta Rápida mais recentes antes da operação. Para obter uma cópia, consulte o concessionário ou visite www.StellarSupport.com.

OUO6050,0000FB1 -54-10AUG10-1/1

Leia este Manual

Antes de operar o monitor/software, familiarize-se com os componentes e procedimentos necessários para uma operação adequada e segura.

IMPORTANTE: Os componentes GreenStar a seguir não são à prova de intempéries e devem ser usados apenas em máquinas equipadas com uma cabine. O uso inadequado pode anular a garantia.

- **Monitor GreenStar Original e Processador Móvel**
- **Monitores GreenStar**
- **Kit de Direção do AutoTrac Universal**
- **Rádio de Comunicação da Máquina John Deere**

HC94949,00001DC -54-13DEC12-1/1

Conteúdo

Página	Página
Segurança	
Reconheça as Informações de Segurança05-1	Identificação do Código de Data40-2
Palavras de Aviso05-1	União Aduaneira — Comunidade da
Siga as Instruções de Segurança.....05-1	África Oriental (EAC, em inglês)40-3
Prática de Manutenção Segura05-2	
Usar degraus e apoios de mão corretamente05-2	
Manusear suportes e componentes	
eletrônicos com segurança05-3	
Uso Correto do Monitor Eletrônico05-3	
Evite Choques Elétricos e Incêndios05-4	
Evite Exposição a Campos de Alta	
Frequência de Rádio05-4	
Evite linhas de energia elétrica.....05-4	
Notificações Regulatórias ao Usuário	
Informações ao Usuário10-1	
Estados Unidos—Notificações da	
FCC (Comissão Federal de	
Comunicações) ao Usuário.....10-1	
Canadá—Notificações ao Usuário da	
Indústria do Canadá.....10-2	
Comunidade Europeia.....10-3	
Visão Geral do Sistema	
Teoria da Operação15-1	
Componentes15-2	
Configuração do Rádio	
Criar Rede20-1	
Definir Meu Nome na Rede20-7	
Verificar Funcionalidade da Rede.....20-8	
Reprogramar Rádio	
Atualizar Software de Rádio25-1	
Informação da Rede	
Guia Rede30-1	
Diagnósticos de Rede30-2	
Solução de problemas	
Detecção e Resolução de Problemas	
do Rádio.....35-1	
Conexões da Capa da Antena35-2	
Especificações	
Especificações do Rádio40-1	
Declaração de conformidade CE.....40-1	

Instruções originais. Todas as informações, ilustrações e especificações neste manual são baseadas nos dados mais recentes disponíveis no momento da publicação. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

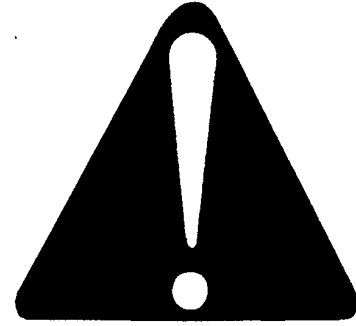
COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Segurança

Reconheça as Informações de Segurança

Este é o símbolo de alerta de segurança. Ao ver este símbolo em sua máquina ou neste manual, fique atento a possíveis ferimentos pessoais.

Siga as precauções e práticas seguras de operação recomendadas.



DX,ALERT -54-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Palavras de Aviso

Uma palavra de aviso—PERIGO, ATENÇÃO OU CUIDADO—é usada como símbolo de alerta de segurança. PERIGO identifica os riscos graves.

Avisos de segurança como PERIGO ou ATENÇÃO estão localizados próximos de perigos específicos. Precauções gerais são indicadas nos avisos de segurança de CUIDADO. A palavra CUIDADO também chama atenção para as mensagens de segurança neste manual.

 **PERIGO**

 **ALERTA**

 **CUIDADO**

DX,SIGNAL -54-03MAR93-1/1

TS187 —54—27JUN08

Siga as Instruções de Segurança

Leia atentamente todas as mensagens de segurança neste manual e os avisos de segurança em sua máquina. Mantenha os avisos de segurança em boas condições. Substitua avisos de segurança danificados ou perdidos. Certifique-se de que novos componentes e peças de reposição do equipamento incluam os avisos de segurança atualizados. Avisos de segurança para reposição podem ser encontrados no seu concessionário John Deere.

Pode haver informações de segurança adicionais não reproduzidas neste manual do operador, contidas em peças e componentes oriundos de outros fornecedores.

Aprenda como operar a máquina e como usar os comandos corretamente. Não deixe ninguém operar a máquina sem que tenha sido treinado.

Mantenha sua máquina em condições de operação corretas. Modificações não autorizadas na máquina



podem prejudicar o funcionamento e/ou a segurança e afetar a vida útil.

Caso não compreenda alguma parte deste manual e precisar de assistência, entre em contato com seu concessionário John Deere.

DX,READ -54-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Prática de Manutenção Segura

Compreenda o procedimento de manutenção antes de executar qualquer trabalho. Mantenha a área de trabalho limpa e seca.

Nunca lubrifique, ajuste ou faça manutenção na máquina quando esta estiver em movimento. Mantenha mãos, pés e vestimentas longe de peças acionadas por potência elétrica ou hidráulica. Desengate todas as fontes de potência, e opere os controles para aliviar a pressão. Baixe o equipamento até ao solo. Desligue o motor. Remova a chave. Permita que a máquina arrefeça.

Apoie de forma segura quaisquer elementos da máquina que tenham que ser levantados para que a manutenção possa ser feita.

Mantenha todas as peças em bom estado e adequadamente instaladas. Repare danos imediatamente. Substitua as peças gastas ou partidas. Remova quaisquer acumulações de massa lubrificante, óleo ou detritos.

Em equipamentos com motor, desligue o cabo terra da bateria (-) antes de fazer quaisquer ajustes nos sistemas elétricos ou antes de soldar na máquina.

Em implementos rebocados, desligue o conjunto de cabos de ligação do trator antes de fazer manutenção nos componentes do sistema elétrico ou antes de soldar na máquina.



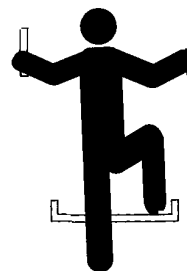
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -54-17FEB99-1/1

Usar degraus e apoios de mão corretamente

Evitar quedas entrando e saindo de frente para a máquina. Manter sempre um contato de três pontos com os degrau, apoios de mão e corrimãos.

Tenha cuidados adicionais quando lama, neve ou umidade aumentarem o risco de escorregões. Mantenha os degraus limpos e livres de graxa e óleo. Nunca salte ao sair da máquina. Nunca entre ou saia de uma máquina em movimento.



T133468 —UN—15APR13

DX,VVV,MOUNT -54-12OCT11-1/1

Manusear suportes e componentes eletrônicos com segurança

Quedas durante instalação ou remoção de componentes eletrônicos montados no equipamento podem causar graves ferimentos. Use uma escada ou plataforma para alcançar facilmente cada local de montagem. Use apoios seguros e resistentes para as mãos e os pés. Não instale nem remova componentes molhados ou congelados.

Ao instalar ou fazer manutenção de uma estação base RTK em uma torre ou outra estrutura alta, use um elevador aprovado.

Ao instalar ou fazer manutenção em um mastro de antena de GPS usada num implemento, use técnicas de elevação apropriadas e o devido equipamento de proteção pessoal. O mastro é pesado e pode ser difícil de manusear. Serão necessárias duas pessoas quando



os locais de montagem não forem acessíveis do solo ou de uma plataforma de manutenção.

DX,WW,RECEIVER -54-24AUG10-1/1

TSS249 —UN—23AUG88

Uso Correto do Monitor Eletrônico

Monitores Eletrônicos são dispositivos secundários destinados a auxiliar o operador a executar operações em campo, aumentar o conforto e proporcionar entretenimento. Os monitores podem oferecer uma ampla gama de funcionalidades, são usados em muitas aplicações de sistemas de máquinas diferentes e podem ser usados com outros dispositivos secundários, como dispositivos eletrônicos portáteis.

Um dispositivo secundário é qualquer dispositivo que não seja exigido para operar sua máquina em seu uso principal. O operador é sempre responsável pela operação segura e pelo controle da máquina.

Para evitar acidente pessoal ao operar a máquina:

- Posicione o monitor de acordo com as instruções de instalação. Certifique-se de que o dispositivo esteja preso e que não obstrua a visão do motorista e que não interfira no controle de operação da máquina.
- Não se deixe distrair pelo monitor. Esteja alerta. Preste atenção à máquina e ao ambiente ao redor.

- Não altere os ajustes nem acesse nenhuma função que exija uso prolongado dos controles do monitor enquanto a máquina estiver em movimento. Pare a máquina em um local seguro e coloque-a na posição de estacionamento antes de tentar tais operações.
- Nunca ajuste o volume tão alto que você não consiga ouvir o tráfego externo e os veículos de emergência.

Para promover uma operação segura, certas funções dos monitores podem estar desativadas a menos que o movimento da máquina seja restringido e/ou que a máquina tenha sido colocada na posição de estacionamento. Cancelar este recurso de segurança pode violar as leis aplicáveis e pode resultar em danos, acidentes pessoais graves ou morte.

Somente use a funcionalidade disponível do monitor quando as condições permitirem que você o faça com segurança e de acordo com as instruções fornecidas. Sempre observe regras de condução seguras, as leis estaduais ou locais e as regras de trânsito ao usar qualquer dispositivo secundário.

RR94114,0001FFA -54-18DEC14-1/1

Evite Choques Elétricos e Incêndios

Equipamento alimentado por bateria ou outras fontes de energia elétrica produzem choque elétrico, faíscas ou arcos se houver um curto-circuito. Os curtos elétricos podem atingir temperaturas suficientemente altas para causar queimaduras nas pessoas, inflamar ou derreter materiais comuns.

Para evitar acidentes pessoais causados por choque elétrico, queimaduras ou risco potencial de incêndio, sempre desconecte a alimentação da bateria ou de outras fontes de energia elétrica antes de instalar ou fazer a manutenção:

- Remova a braçadeira do aterramento (terminal negativo [-]).
- Solte e remova a bateria.
- Desligue a bateria principal ou outras fontes de energia elétrica.
- Desconecte a fonte de alimentação do equipamento.

Compreenda e siga todos os códigos e regulamentos locais ao instalar equipamentos elétricos.



PC12631—UN—04JUN10

HC94949,0000487 -54-27JAN14-1/1

Evite Exposição a Campos de Alta Frequência de Rádio

Evite acidentes pessoais provocados por exposição a campos de alta frequência de rádio na antena. Não toque na antena enquanto o sistema estiver transmitindo. Sempre desconecte a alimentação da antena antes de realizar instalações ou serviços.

A antena deve sempre ficar separada do operador e de pessoas ao redor por uma distância mínima de 20 cm (8 in.).



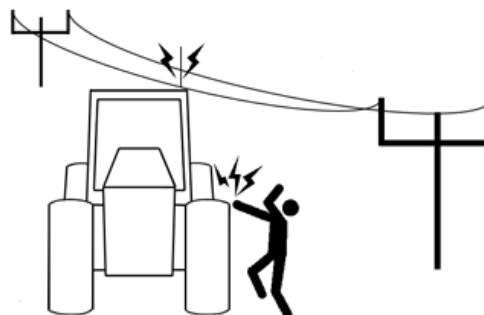
PC12632—UN—04JUN10

JS56696,0000C0E -54-11DEC12-1/1

Evite linhas de energia elétrica

A antena da máquina pode ser alta o suficiente para encostar em cabos elétricos pendurados. Evite acidentes pessoais graves causados por choque elétrico:

- afaste-se de qualquer cabo elétrico pendurado ao operar ou transportar a máquina.



PC13658—UN—08NOV11

HC94949,0000488 -54-24JAN14-1/1

Notificações Regulatórias ao Usuário

Informações ao Usuário

Este dispositivo deve ser operado como foi fornecido pela John Deere Ag Management Solutions. Qualquer alteração ou modificação feita nestes dispositivos sem

a expressa aprovação por escrito da John Deere Ag Management Solutions pode anular o direito do usuário de operar este dispositivo.

CZ76372,00003A2 -54-10DEC14-1/1

Estados Unidos—Notificações da FCC (Comissão Federal de Comunicações) ao Usuário

Este dispositivo está em conformidade com a FCC Parte 15. A operação está sujeita às seguintes duas condições:

- (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e
- (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar a operação indesejada do dispositivo.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe A, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Esses limites são estabelecidos para oferecer proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia

de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferências prejudiciais, caso em que o usuário deverá corrigir as interferências às suas custas.

Orientação sobre a Exposição à Frequência de Rádio (RF)

Este equipamento cumpre os limites de exposição à radiação da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e operado a uma distância mínima de 20 cm (8 in.) entre o radiador e as pessoas. Este transmissor não deve ser posicionado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor, exceto de acordo com os procedimentos para produto multitransmissor da FCC.

JS56696,0000C41 -54-10DEC14-1/1

Canadá—Notificações ao Usuário da Indústria do Canadá

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitters (IC: 6545A-XR2) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFP11422

Omnidirectional external antenna

5 dBi Gain

50 ohms impedance

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC20525—UN—10DEC14

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 6545A-XR2) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFP11422

Antenne externe omnidirectionnelle

5 dBi Gain

Impédance de 50 ohms

Exposition aux radiofréquences orientation

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

JS56696,0000C42 -54-10DEC14-2/2

PC20526—UN—10DEC14

Comunidade Europeia

O equipamento opera na faixa de frequência de 2402 a 2472 MHz. Verifique com as autoridades locais o status mais recente dos regulamentos nacionais para bandas

sem fio de 2,4 GHz. Os regulamentos nacionais poderão requerer que as operações fiquem limitadas a partes das faixas de frequência identificadas acima.

HC94949,000015B -54-23OCT12-1/1

Visão Geral do Sistema

Teoria da Operação

Teoria de Operação do Rádio de Comunicação da Máquina

O MCR (Rádio de Comunicação da Máquina) é um rádio de rede sem fio de 2,4 GHz que atua como um roteador sem fio para permitir a troca direta de dados entre máquinas em uma única rede. Uma rede é estabelecida por rádios que tem uma linha de vista direta para repetir dados para outros rádios no mesmo canal de frequência até um raio de 3 milhas para o rádio de alta potência. Os dados transmitidos entre os rádios comunicam a velocidade, posição, e rumo das máquinas na rede. Essa informação é enviada para cada monitor através de comunicação Ethernet que o 2630, com ativação do Sincronismo da Máquina, processa junto com qualquer informação adicional relacionada ao Sincronismo da Máquina que vem dos controladores da máquina. A rede permite o compartilhamento de informações de logística e facilita o descarregamento em movimento.

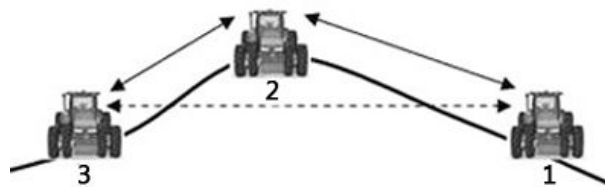
O kit de filtros incluído no kit de instalação elimina a interferência causada por outros dispositivos sem fio de alta potência, tais como rádios de banda comercial.

Notas da Linha de Vista

O MCR é um sistema de linha de vista. Quaisquer obstruções, tais como árvores, morros ou peças da máquina que estejam impedindo que as antenas tenham uma linha de vista direta reduzirão o alcance do sistema. A linha de vista entre as máquinas não define a linha de vista do rádio. Por exemplo, apesar de duas máquinas poderem fisicamente se ver, suas antenas podem não ter uma linha de vista clara devido a terreno irregular, causando uma conectividade de rede ruim, ou nenhuma conectividade.

Vários MCRs criam uma rede em malha onde cada rádio serve como um repetidor para outros rádios. A informação é transmitida através de um caminho de rádio em rádio, até que o destino seja alcançado. Onde a linha

PC16375 —UN—11DEC12



Rede em Malha do MCR

de vista estiver indisponível entre dois rádios que tentam se comunicar, outros rádios que têm linha de vista com os rádios originais podem permitir que a informação seja transmitida. O gráfico ilustra esse conceito. O trator 1 está tentando se comunicar com o trator 3, mas um morro está obstruindo a linha de vista. A antena do trator 2 tem linha de vista com os dois tratores, 1 e 3; assim, o trator 2 funciona como um repetidor permitindo que a informação seja comunicada entre os tratores 1 e 3.

Como consequência, a confiabilidade da rede tem o potencial de ser melhorada quando mais rádios estão na rede, já que geralmente há mais de um caminho entre a fonte e o destino. Isso é útil para preencher e atualizar o mapa de logística.

RW00482,000015E -54-24APR13-1/1

Componentes

Rádio

O MCR tem uma conexão de antena, uma conexão Ethernet e um LED para diagnósticos.

A—Alimentação/Dados
(Ethernet)

C—LED

B—Antena (Cabo Coaxial)



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,00000FE -54-23APR13-1/4

Antena

A antena do MCR é normalmente montada no teto da cabine. É necessário uma linha de vista com outra antena de MCR na rede. A antena do MCR tem uma faixa amarela para diferenciá-la de outras antenas parecidas.

A—Antena

B—Conector Coaxial



PC16324 —UN—04DEC12

RW00482,00000FE -54-23APR13-2/4

Filtro Passa-altas

O Filtro Passa-altas é usado para reduzir a possibilidade de interferência de rádio de outros dispositivos sem fio.

A—Filtro Passa-altas
B—Plugue de TNC

C—Macaco do TNC

PC16659 —UN—05MAR13



Continua na próxima página

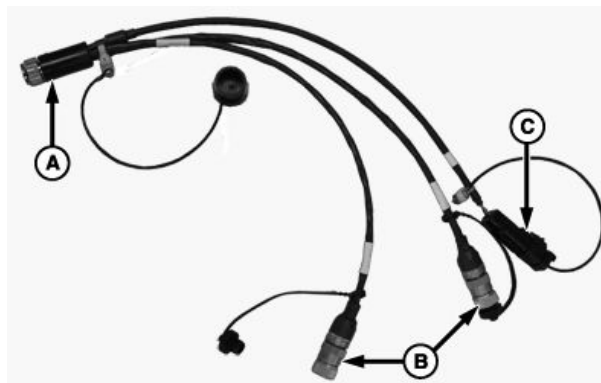
RW00482,00000FE -54-23APR13-3/4

Chicote Y

O chicote Y se conecta ao conector do Rádio de Comunicação da Máquina (A), aos conectores Ethernet (B) e ao conector de alimentação (C).

A—Conector do Rádio de
Comunicação da Máquina
B—Conectores Ethernet
C—Conector de Alimentação

D—Porta Ethernet
E—Porta da Antena



PC14500 —UN—25JAN12

RW00482,00000FE -54-23APR13-4/4

Configuração do Rádio

Criar Rede

1. Certifique-se de que o cabo Alimentação/Dados esteja apropriadamente instalado (A). O LED (C) no rádio fica verde quando o rádio é ligado. Para instalar o rádio, consulte as Instruções de Montagem do Rádio de Comunicação da Máquina.

NOTA: O LED do MCR pisca até que tenha sido configurado corretamente. Quando o LED estiver sólido, o rádio é configurado corretamente (nome e ID da rede são ajustados). Quando o rádio estiver configurado, está pronto para se juntar aos outros rádios na rede.

A—Alimentação/Dados
(Ethernet)
B—Antena (Cabo Coaxial)

C—LED



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,0000153 -54-19APR13-1/10

2. No monitor GS3, pressione o botão Menu e selecione o botão GS3.
3. Selecione a tecla programável Equipamento no lado direito do menu principal.

PC8663 —UN—08DEC14



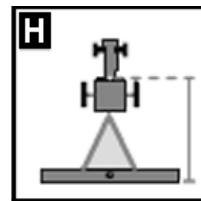
Botão MENU

PC12685 —UN—08DEC14



Botão GREENSTAR 3 PRO

PC8677 —UN—05AUG05



Tecla programável EQUIPAMENTO

Continua na próxima página

RW00482,0000153 -54-19APR13-2/10

4. Na tela do Equipamento, selecione a guia Rede.

A—Guia Rede

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network** ← A

Machine Type
Tractor

Machine Model

Machine Name

Connection Type

Machine Turn Radius
22.0 (ft)

Turning Sensitivity
70

COM Port

Offsets

0.0 (in) 0.0 (in) 0.0 (in)

Change Offsets

Recording Source
[Hand icon]

Coverage Only
[Radio button]

Memory Used
[Progress bar]

PC14286 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -54-19APR13-3/10

5. Selecione Visualizar Redes.

A—Visualizar Redes

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network**

My Name on Network
[Text box]

Network Name

Channel

View Networks ← A

Wireless Status
Not Connected

Others in Network
[List box with up/down arrows]

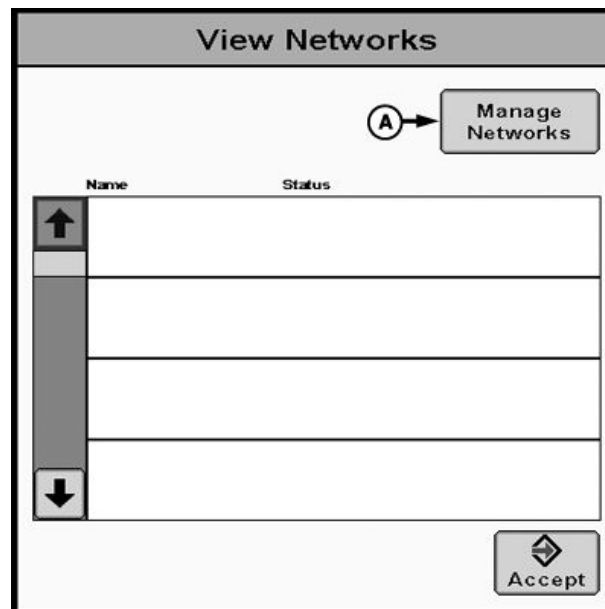
PC14287 —UN—06DEC11

Continua na próxima página

RW00482,0000153 -54-19APR13-4/10

6. Selecione o botão Gerenciar Redes.

A—Gerenciar Redes

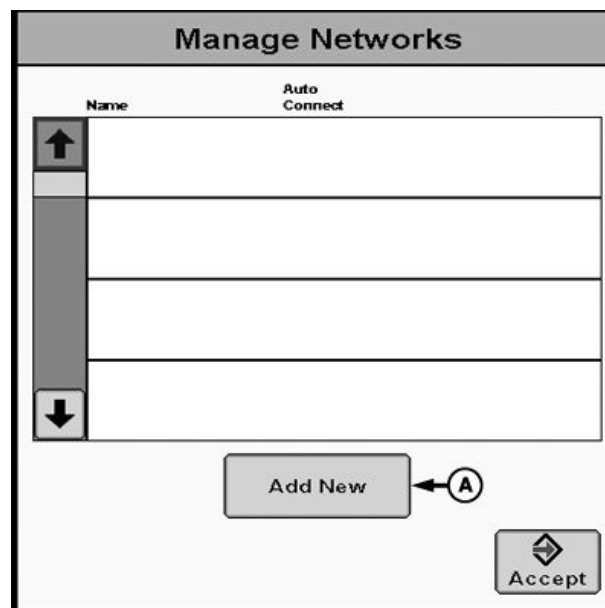


PC14288 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -54-19APR13-5/10

7. Selecione Adicionar Novo na tela Gerenciar Redes.

A—Adicionar Novo



PC14289 —UN—06DEC11

Continua na próxima página

RW00482,0000153 -54-19APR13-6/10

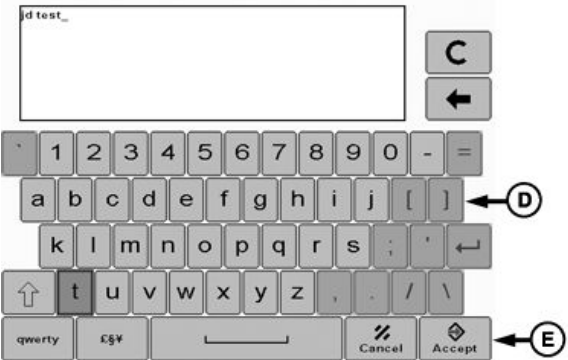
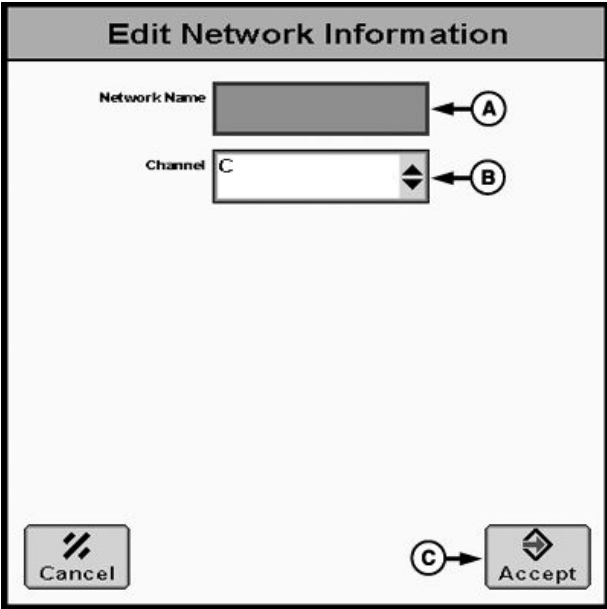
8. Selecione a caixa Nome da Rede e utilize o teclado para digitar o nome da nova rede. Assim que o nome da rede for inserido, pressione o botão Aceitar.

NOTA: O Nome da Rede deve ter de 6 a 20 caracteres de extensão e pode conter letras minúsculas (a-z), números (0-9), espaços, hífens ou traços e sublinhados.

9. Selecione um Canal na tela Editar Informação da Rede

NOTA: Para obter mais detalhes relacionados à seleção do canal, consulte a seção Especificações do Rádio.

- A—Nome da Rede
B—Canaleta
C—Botão Aceitar
- D—Teclado
E—Botão Aceitar do Teclado



PC14290 —UN—06DEC11

PC14291 —UN—06DEC11

Continua na próxima página

RW00482,0000153 -54-19APR13-7/10

10. Selecione o botão Aceitar assim que o Nome da Rede e o Canal forem definidos. Agora, a nova rede existe na tela Gerenciar Redes.

A—Nome da Rede
B—Canaleta

C—Aceitar

PC14292 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -54-19APR13-8/10

11. Selecione o botão Aceitar na tela Gerenciar Redes. Agora, a nova rede existe na tela Visualizar Redes.

A—Aceitar

PC14293 —UN—06DEC11

Continua na próxima página

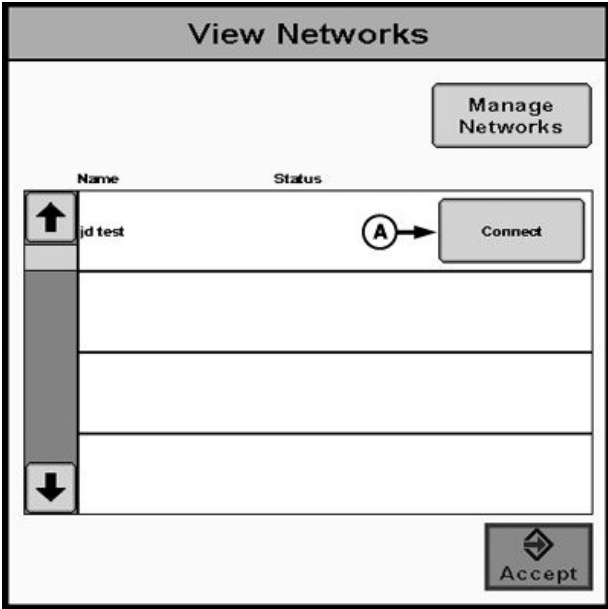
RW00482,0000153 -54-19APR13-9/10

12. Próximo ao nome da rede, selecione o botão Conectar para unir as redes. Um símbolo de status com três setas é exibido em uma formação circular. Essa etapa pode levar até 90 segundos para ser concluída. Pressione o botão Aceitar para retornar à guia Rede durante (ou após) esse período.

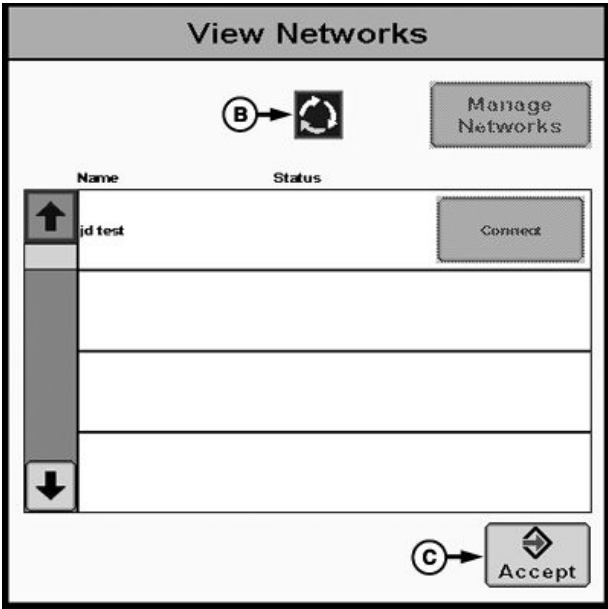
NOTA: Durante a conexão, o recurso Transferência de Dados (Importar/Exportar Dados) fica desabilitado.

NOTA: Cada monitor deve adicionar cada uma das redes à sua lista de redes. Repita as etapas anteriores para adicionar redes a cada monitor. Toda máquina na rede deve conectar-se à mesma rede, mesmo que ainda não haja outra máquina nela.

A—Conectar
B—Status
C—Botão Aceitar



PC14300 —UN—06DEC11



PC14295 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -54-19APR13-10/10

Definir Meu Nome na Rede

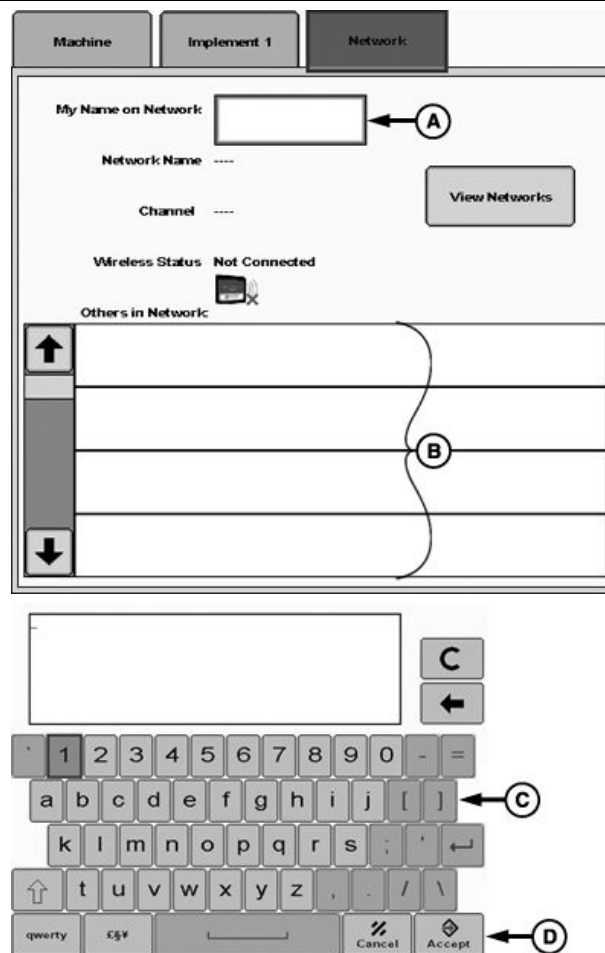
Meu Nome na Rede (A) é o nome dessa máquina nos monitores de outras máquinas. Esse nome é mostrado na lista Outros na Rede (B) e nos mapas na tela.

NOTA: Meu Nome na Rede pode ter de 0 a 8 caracteres de extensão e pode conter letras maiúsculas (A-Z), letras minúsculas (a-z) e números (0-9).

1. Selecione Meu Nome na Rede e utilize o teclado (C) para dar um nome à máquina.
2. Selecione o botão Aceitar (D).

A—Meu Nome na Rede
B—Lista Outros na Rede

C—Teclado
D—Botão Aceitar



SF04007,0000761 -54-10DEC14-1/1

PC20393 —UN—10DEC14

PC20394 —UN—10DEC14

Verificar Funcionalidade da Rede

Para se comunicarem, todas as máquinas na rede devem:

- conectar-se à mesma Rede, tendo um Nome da Rede e Canal idênticos
- estar dentro da faixa de comunicação e ter uma lista de vista clara entre as máquinas
- ter a mesma versão de software do monitor
- ter a mesma versão de firmware do rádio

Todas as outras máquinas na rede são exibidas na lista Outros na Rede (A).

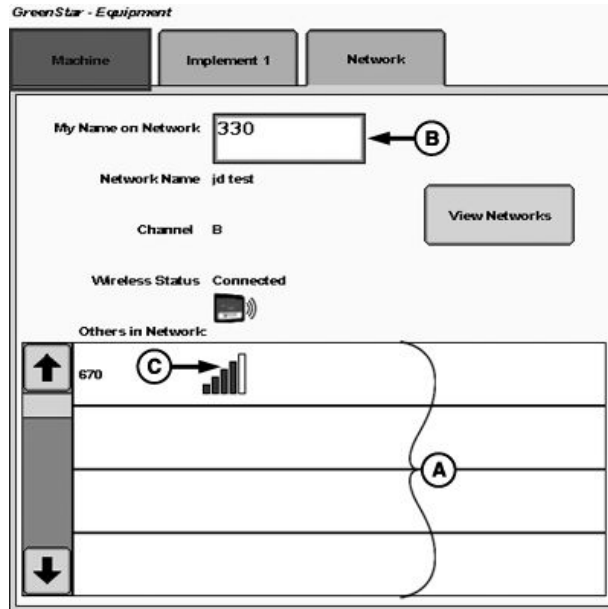
O nome mostrado nessa lista é o nome inserido em Meu Nome na Rede (B) em outros monitores.

Outras máquinas são exibidas na lista à medida que entram no alcance ou se unem à rede.

Cinco barras próximas à máquina na lista Outros na Rede representam a intensidade do sinal da rede (C). As barras são preenchidas com uma cor baseada na intensidade do sinal entre sua máquina e a máquina na lista.

A—Lista Outros na Rede
B—Meu Nome na Rede

C—Intensidade do Sinal da Rede



PC14303 —UN—12DEC11

SF04007,0000762 -54-10DEC14-1/1

Reprogramar Rádio

Atualizar Software de Rádio

1. Conecte o rádio ao monitor usando o cabo Ethernet e certifique-se de que o rádio esteja energizado.
2. Insira a unidade USB com o novo software do rádio no monitor GS3. Ligue o monitor.
3. Selecione o botão Menu Principal. Selecione Centro de Mensagens. Selecione a tecla programável Reprogramar.

A—Lista do Controlador

B—Reprogramar Dispositivo

PC8663 —UN—08DEC14



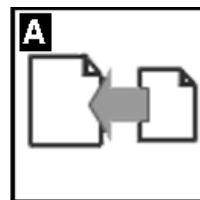
Botão MENU

PC12868 —UN—16SEP10



Botão CENTRO DE MENSAGENS (Com Ícone de Informações)

PC8665 —UN—05AUG05



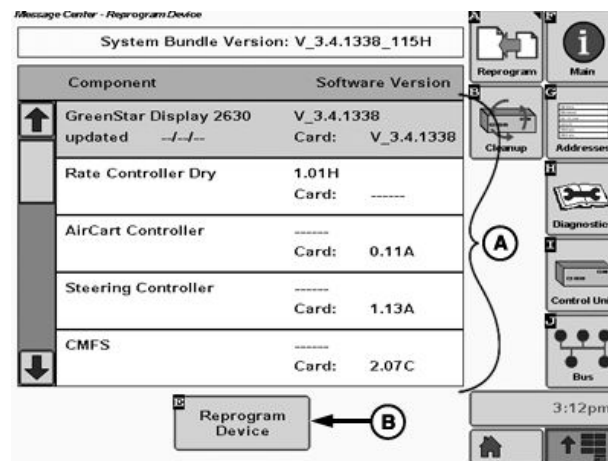
Botão COMPONENTES E VERSÕES DE SOFTWARE

HC94949,00001AB -54-04DEC12-1/3

4. Realce MCR na lista do controlador (A) e selecione Reprogramar Dispositivo (B).

A—Lista do Controlador

B—Botão Reprogramar Dispositivo



Continua na próxima página

HC94949,00001AB -54-04DEC12-2/3

PC13666 —UN—07DEC11

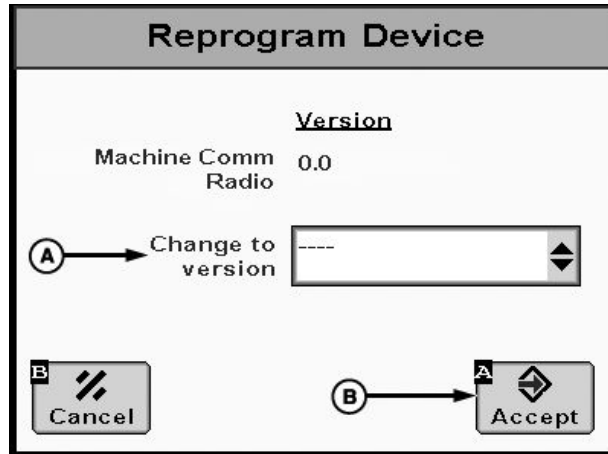
5. Selecione a nova versão de software na caixa suspensa Mudar Para Versão (A).
6. Selecione o botão Aceitar (B) para iniciar a atualização.

NOTA: Não instale uma versão anterior do software.

Remover a alimentação durante a reprogramação pode causar uma falha na atualização.

A—Mudar para Versão

B—Botão Aceitar

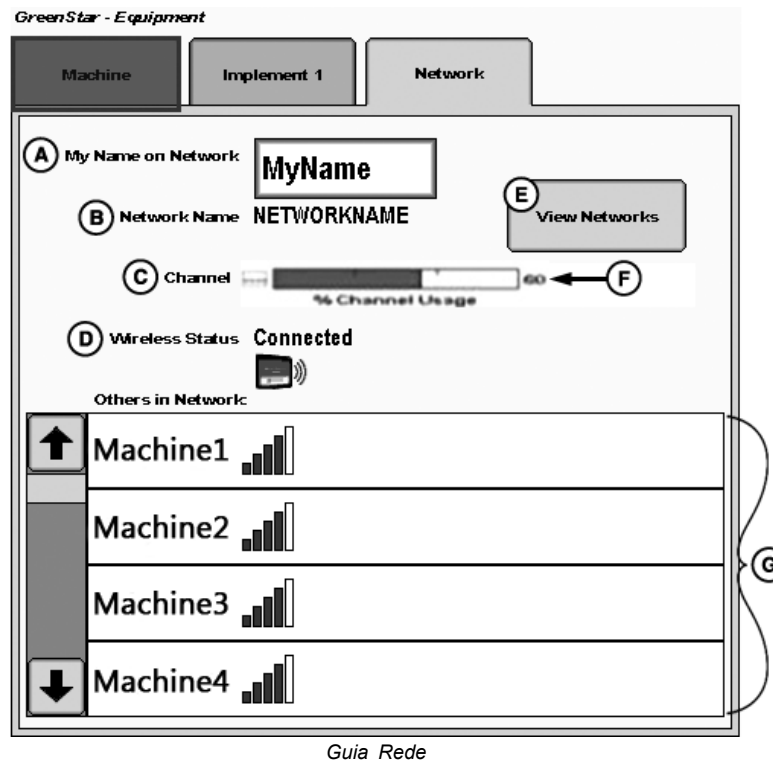


PC13667—UN—07DEC11

HC94949.00001AB -54-04DEC12-3/3

Informação da Rede

Guia Rede



Meu Nome na Rede

- O nome mostrado na lista Outros na Rede das máquinas. Consulte Definir Meu Nome na Rede para obter mais informações.

Nome da Rede

- O nome da rede atualmente conectada. Exibe “----” se a rede não estiver conectada. Consulte Criar Rede para obter mais informações.

Canal

- O canal de comunicação da rede atualmente conectada. Exibe vazio se a rede não estiver conectada. Consulte Especificações do Rádio para obter mais informações.

Status Sem Fio

- Exibe Conectado quando sua máquina se comunica com, pelo menos, uma outra máquina. Consulte Verificar Funcionalidade da Rede e Detecção e Resolução de Problemas do Rádio para obter mais informações.

Visualizar Redes

- Selecione para conectar-se a redes ou desconectar-se delas. Utilize para criar, editar, ou excluir redes. Consulte Criar Rede para obter mais informações.

Indicador de Qualidade do Canal

A barra do Indicador de Qualidade do Canal é usada para determinar o melhor canal a ser usado. Se aparecer vermelho, mude para outro canal.

- Verde—Bom
- Amarelo—Marginal
- Vermelho—Fraco

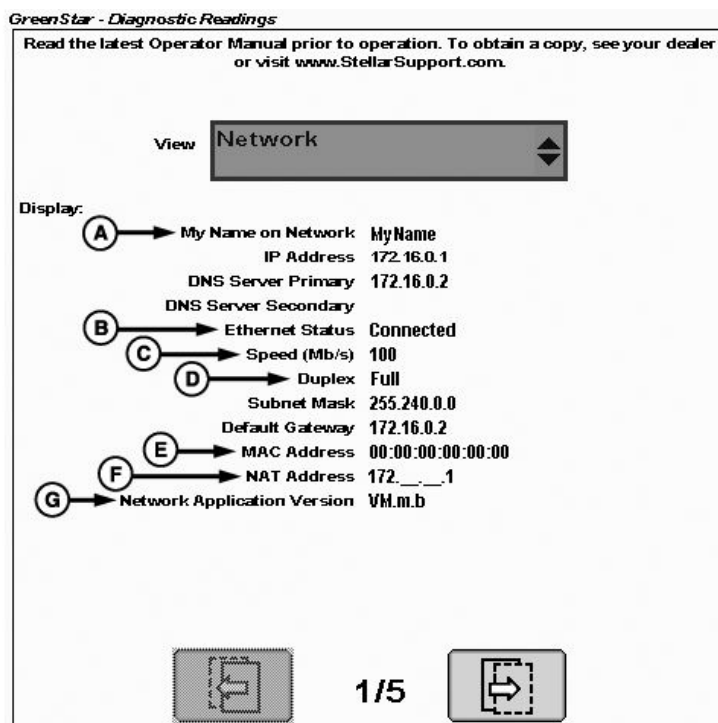
Lista Outros na Rede

- Cada linha na lista refere-se a uma máquina. O nome da máquina (Meu Nome na Rede inserido em outro monitor) aparece primeiro. A intensidade do sinal da máquina aparece em segundo.

RW00482.0000155 -54-19APR13-1/1

PC16407 —UN—13DEC12

Diagnósticos de Rede



Página 1 de Diagnósticos de Rede GS3

A—Meu Nome na Rede
B—Status da Ethernet

C—Velocidade
D—Duplex
E—Endereço MAC

F—Endereço NAT
G—Versão do Aplicativo de Rede

Meu Nome na Rede

- O nome mostrado na lista "Outros na Rede" dos veículos. Consulte Definir Meu Nome na Rede para obter mais detalhes.

Status da Ethernet

- Exibe "Conectado" se 2630 estiver conectado ao MCR, MTG ou outro dispositivo habilitado de Ethernet.

Velocidade

- Exibe a velocidade da conexão Ethernet no 2630. A velocidade deve ser "100" Mbps. Se "10" for exibido, pode haver um defeito no(s) cabo(s) Ethernet, no hardware do 2630 ou no hardware do MCR.

Duplex

- A operação normal exibirá "Cheio". Se "Metade" for exibido, pode haver um defeito no(s) cabo(s) Ethernet, no hardware do 2630 ou no hardware do MCR.

Endereço MAC

- Identificador único para 2630 na Rede. Todos os monitores devem ter um endereço MAC exclusivo.

Endereço NAT

- Identificador único para 2630 na Rede. Todos os monitores devem ter um endereço NAT exclusivo.

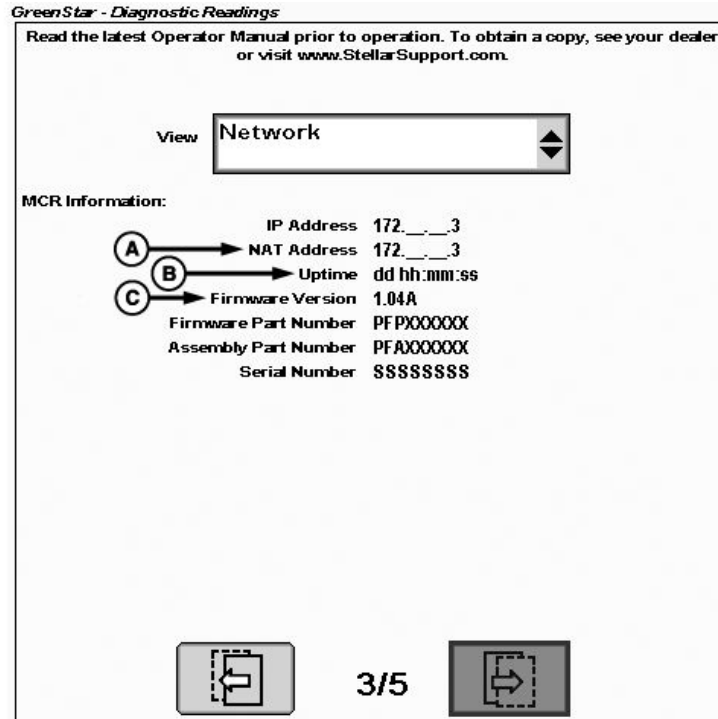
Versão do Aplicativo de Rede

- Número de versão para subconjunto de comunicação. Todos os monitores e dispositivos na Rede devem ter o mesmo número de versão (ou compatível).

Continua na próxima página

HC94949,00001B2 -54-13DEC12-1/3

PC13679—UN—12DEC11



Página 3 de Diagnósticos de Rede GS3

A—Endereço NAT

B—Tempo de Funcionamento

C—Versão do Firmware

Endereço NAT

- Identificador único para MCR na rede. Todos os MCRs devem ter um endereço NAT exclusivo.

Tempo de Funcionamento

- Quantidade de tempo que o MCR está funcionando. O MCR reinicializará toda vez que a máquina ligar/desligar a energia. Se o período de funcionamento não corresponder razoavelmente ao tempo desde a

partida da máquina, talvez haja um defeito no chicote elétrico ou uma falha de configuração.

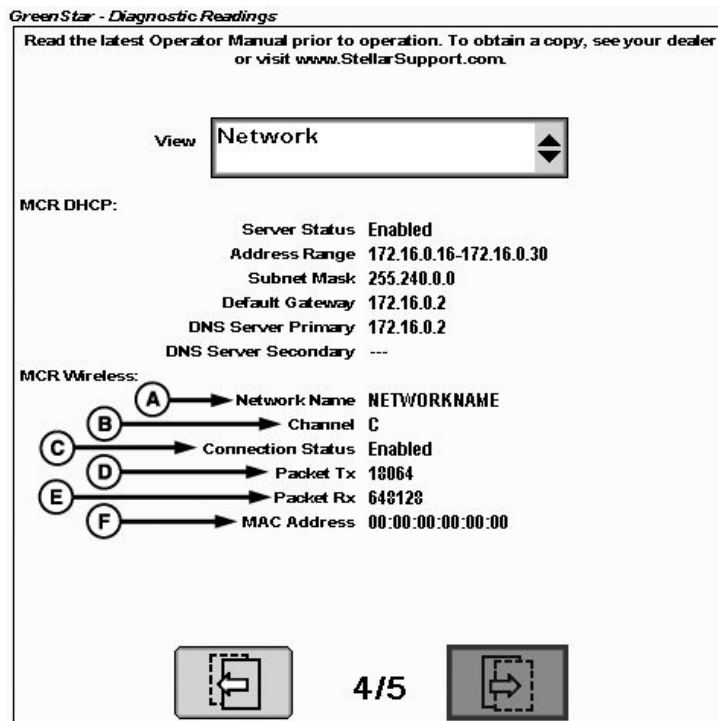
Versão do Firmware

- Software instalado no MCR. Todos os MCRs na rede devem ter a mesma versão de firmware. Consulte Atualizar Software de Rádio para obter as instruções de reprogramação do MCR.

Continua na próxima página

HC94949,00001B2 -54-13DEC12-2/3

PC13680 — UN — 12DEC11



Página 4 de Diagnósticos de Rede GS3

A—Nome da Rede
B—Canal

C—Status da Conexão
D—Tx do Pacote

E—Rx do Pacote
F—Endereço MAC

Nome da Rede

- O nome da rede atualmente conectada. Exibe "----" se a rede não estiver conectada. Consulte Criar Rede para obter mais informações.

Canal

- O canal de comunicação da rede atualmente conectada. Exibe vazio se a rede não estiver conectada. Consulte Especificações do Rádio para obter mais informações.

Status da Conexão

- Exibe "Habilitada" quando conectada a uma rede, mesmo se não houver máquinas visíveis. Exibe "Desabilitada" quando desconectada de uma rede.

Tx do Pacote

- Número de mensagens transmitidas do MCR.

Rx do Pacote

- Número de mensagens recebidas de outros MCRs.

Endereço MAC

- Identificador único para MCR na Rede. Todos os MCRs devem ter um endereço MAC exclusivo.

PC13681—UN—12DEC11

HC94949,00001B2 -54-13DEC12-3/3

Solução de problemas

Detecção e Resolução de Problemas do Rádio

Sintoma	Problema	Solução
O rádio não aparece no monitor	O rádio não tem energia	Verifique os cabos de alimentação/Ethernet e certifique-se de que as conexões estejam firmes. O rádio somente funciona sob alimentação não permanente. O LED acenderá em verde quando a alimentação estiver apropriadamente conectada.
	Configuração	Verifique o Status da Conexão na página 1 de diagnósticos. O status deverá ficar Habilitado quando o rádio for energizado e tiver se unido a uma rede. Certifique-se de que o software do monitor esteja atualizado.
O rádio não aparece em OUTROS monitores	Rede configurada incorretamente	Todos os rádios devem ter um Nome de Rede e Canal IDÊNTICOS para comunicar-se uns com os outros.
O rádio exibe um alcance reduzido	Caminho da antena com defeito	Certifique-se de que o cabo coaxial do rádio à antena esteja em bom estado e que a antena esteja firmemente fixada. Certifique-se de que a antena não esteja quebrada.
	Baixa disponibilidade de energia	Certifique-se de que o cabo Ethernet esteja firmemente conectado ao rádio. Certifique-se de que o LED do rádio esteja verde.
	Interferência de fontes externas	Poderá haver um sistema externo interferindo no sinal. Tente mudar para um Canal diferente (todas as máquinas na rede devem mudar para manter a comunicação).
	Obstrução no caminho entre as máquinas	O MCR é um sistema de linha de vista. Quaisquer obstruções (árvores, morros, peças da máquina etc.) que estejam impedindo que as antenas tenham uma linha de vista direta reduzirão o alcance do sistema.
A Intensidade do Sinal exibe barras zeradas	Máquinas indiretas	O MCR é um sistema de linha de vista. O MCR também utiliza recursos avançados de conexão de rede para comunicar-se com máquinas que não consegue visualizar diretamente, mas que pode ver usando outros rádios como repetidores na rede. Nesse caso, as Barras de Sinal Zeradas não significam que há um problema.

Continua na próxima página

RW00482,0000156 -54-19APR13-1/2

Sintoma	Problema	Solução
	Caminho da antena com defeito	Verifique a antena para garantir uma conexão sólida.
O usuário não consegue desligar-se de uma rede	Perda de comunicação com o monitor	Verifique o cabo Ethernet para garantir conexões sólidas.
O LED MCR está piscando	O rádio não está conectado a uma rede.	O LED piscará até que o rádio esteja conectado a uma rede. Se o rádio perder a conexão com uma rede, o LED permanecerá sólido até que a energia seja ligada/desligada no rádio.
Nenhuma conexão sem fio ou com intensidade menor.	Interferência causada por outros dispositivos sem fio	Dispositivos sem fio como rádios de banda comercial, câmeras sem fio, e pontos de acesso móveis podem interferir na rede sem fio criada pelo MCR, causando a diminuição da intensidade da rede ou a perda de conexão. Tente mudar para um canal diferente (todas as máquinas na rede devem mudar para manter a comunicação).

RW00482,0000156 -54-19APR13-2/2

Conexões da Capa da Antena

A contaminação nas conexões de antenas pode contribuir para um desempenho ruim do rádio. Certifique-se de que os conectores de antenas no rádio e no telhado estejam cobertos quando a antena não estiver conectada. Se

achar que precisa remover a antena para transporte ou armazenamento, a John Deere recomenda o uso da capa que veio no conector da antena de rádio para mantê-la em bom funcionamento.

CZ76372,00003AD -54-12DEC11-1/1

Especificações

Especificações do Rádio

NOTA: Para atingir a faixa de operação, é necessário o uso da antena fornecida. Sem antena, a faixa de conexão de rádio é de 0,9 m (3 ft).

Faixa de operação do rádio de alta potência: Linha de vista de 4,8 km (3 mi).

Faixa de operação do rádio de baixa potência: Linha de vista de 2,4 km (1.5 mi).

Identificação do Canal (ID)	A	B	C
Número do Canal	1	5	9
Frequências Centrais (MHz)	2412	2432	2452

JS56696,0000C39 -54-13NOV14-1/1

Declaração de conformidade CE

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

O abaixo assinado aqui declara que:

Produto: Rádio de Comunicação da Máquina John Deere

atende a todas as cláusulas relevantes e exigências essenciais das seguintes diretivas:

Diretiva	Número	MÉTODO DE CERTIFICAÇÃO
Diretiva para Equipamento Terminal de Rádio e Telecomunicações (R&TTE)	1999/5/EC	Anexo III

O produto está em conformidade com a seguintes normas e/ou outros documentos normativos:

ETSI EN 300 328 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V4.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1
ETSI EN60950-1 Segunda Edição
ISO 14982:2009
1999/519/EC

Nome e endereço da pessoa na Comunidade Europeia autorizada a compilar o arquivo de construção técnica:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Alemanha D-68163

Local da declaração: Urbandale, Iowa

Nome: Ryan White

Data da declaração: 10 de novembro de 2014

Título: Development Manager Communication & Automation

Unidade de fabricação: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



SF04007,0000760 -54-18DEC14-1/1

Identificação do Código de Data

Use o código de data (A) na etiqueta do produto para identificar a data de fabricação. "YY" (B) identifica os últimos dois números do ano de fabricação; "WW" (C) identifica o número da semana do ano civil de fabricação.

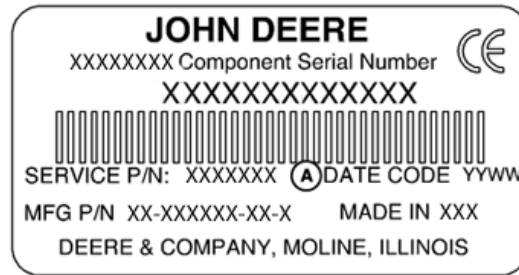
NOTA: O número da semana de fabricação varia de 01 a 53.

Código de Data		
YY	Últimos Dois Números do Ano de Fabricação	Exemplo: 11 = 2011 12 = 2012 13 = 2013
WW	Número da Semana do Ano Civil de Fabricação	Exemplo: 01, 02, 03...53

A—Código de Data (Data da Fabricação)

B—Últimos Dois Números do Ano de Fabricação

C—Número da Semana do Ano Civil de Fabricação



Exemplo de Etiqueta do Produto

PC17574 —UN—16AUG13

DATE CODE YY WW

⏟
⏟

(B)
(C)

Exemplo do Código de Data

PC17568 —UN—16AUG13

HC94949,0000342 -54-23AUG13-1/1

União Aduaneira — Comunidade da África Oriental (EAC, em inglês)**Customs Unions—EAC**

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Machine Communication Radio
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.

**Таможенный союз—EAC**

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Радиомодуль John Deere для машин
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



PC20578 —UN—15DEC14

PC20252 —UN—13NOV14

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Машинаның байланыс радиосы
АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы,
"Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.



PC20245—UN—13NOV14

RW00482.0000443 -54-15DEC14-2/2

Índice

	Página		Página
A			
Atualizar Software de Rádio	25-1	Teoria da Operação	15-1
		Reprogramar Rádio	
		Atualizar Software de Rádio	25-1
C		S	
Comissão Federal de Comunicações		Segurança, degraus e apoios de mão	
Notificações ao Usuário	10-1	Usar degraus e apoios de mão corretamente.....	05-2
Componentes	15-2		
Configurar Rádio		T	
Criar Rede.....	20-1	Teoria da Operação.....	15-1
Meu Nome na Rede.....	20-7		
Verificar Funcionalidade da Rede	20-8	V	
Criar Rede	20-1	Verificar Funcionalidade da Rede.....	20-8
D			
Declaração de conformidade CE.....	40-1		
Deteção e Resolução de Problemas			
Conexões da Antena	35-2		
Rádio de Comunicação da Máquina.....	35-1		
Diagnósticos de Rede	30-2		
E			
Especificações do Rádio	40-1		
G			
Guia Rede	30-1		
I			
Indústria do Canadá			
Notificações ao Usuário	10-2		
M			
Meu Nome na Rede	20-7		
N			
Notificação Regulatória	10-1		
Comunidade Europeia	10-3		
Notificações ao Usuário			
Comissão Federal de Comunicações	10-1		
Indústria do Canadá.....	10-2		
R			
Rádio de Comunicação da Máquina			
Componentes.....	15-2		
Configurar Rádio.....	20-1		
Deteção e Resolução de Problemas.....	35-1		
Diagnósticos de Rede.....	30-2		
Especificações	40-1		
Guia Rede.....	30-1		
Reprogramar Rádio	25-1		

Informações Técnicas

Informações técnicas podem ser adquiridas na John Deere. Algumas dessas informações estão disponíveis por meios eletrônicos, como CD-ROM, e em formato impresso. Há várias maneiras de encomendar. Consulte seu concessionário John Deere. Ligue **1-800-522-7448** para fazer o pedido usando cartão de crédito. Acesse online em <http://www.JohnDeere.com>. Tenha à mão o número do modelo, número de série e nome do produto.

As informações disponíveis incluem:

- **CATÁLOGOS DE PEÇAS** que listam as peças de reposição disponíveis para sua máquina com ilustrações para ajudar a identificar as peças corretas. Isso também é útil na montagem e desmontagem.
- **MANUAL DO OPERADOR** que oferece informações sobre segurança, operação, manutenção e serviços. Esses manuais e os avisos de segurança na sua máquina também podem estar disponíveis em outros idiomas.
- **VÍDEOS GRAVADOS PARA O OPERADOR** mostrando destaques sobre segurança, operação, manutenção e serviços. Esses vídeos podem estar disponíveis em vários idiomas e formatos.
- **MANUAIS TÉCNICOS** contendo informações de serviço para sua máquina. Incluem-se especificações, procedimentos ilustrados de montagem e desmontagem, diagramas de fluxo de óleo hidráulico e esquemas de fiação. Alguns produtos têm manuais separados para informações de reparos e diagnósticos. Manuais técnicos de componente estão disponíveis em separado para alguns componentes, como motores.
- **MANUAIS DE NOÇÕES BÁSICAS** detalhando informações básicas do fabricante:
 - A série "Agricultural Primer" cobre tecnologia de agricultura e criação, apresentando temas como computadores, Internet e agricultura de precisão.
 - A série "Farm Business Management" examina problemas do "mundo real" e oferece soluções práticas nas áreas de marketing, finanças, seleção de equipamento e adequação a normas legais.
 - Manuais de Noções Básicas de Manutenção explicam como reparar e manter um equipamento fora-de-estrada.
 - Manuais de Noções Básicas de Operação da Máquina descrevem os ajustes e capacidades das máquinas, como melhorar o rendimento da máquina e como eliminar operações de campo desnecessárias.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERV LIT -54-31JUL03-1/1

O serviço da John Deere - Uma mão na roda

Não se aplica a esta região

DX,IBC,2 -54-01MAR06-1/1

